



Embry
23021KF

EAN: 3663602631828

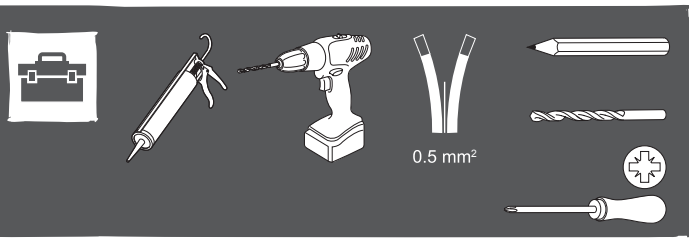


blyss

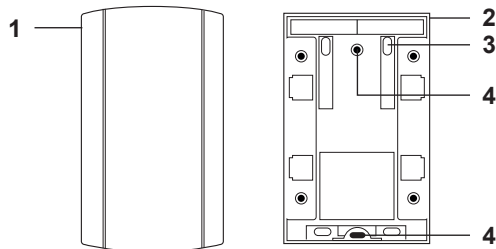
V40521 BX220IM/B3



- EN** IMPORTANT - Please read carefully the safety guide before use.
- FR** S'il vous plaît lire attentivement le guide de sécurité avant utilisation.
- PL** Proszę dokładnie zapoznać się z instrukcją bezpieczeństwa przed użyciem.
- DE** Bitte lesen Sie das Kapitel Sicherheit vor Gebrauch.
- RUS** Пожалуйста, внимательно прочитайте руководство по технике безопасности перед использованием.
- RO** Vă rugăm să citiți cu atenție ghidul de siguranță înainte de utilizare.
- ES** Por favor, lea atentamente la guía de seguridad antes de su uso.
- PT** Por favor, leia atentamente o guia de segurança antes de usar.
- TR** Kullanımdan önce dikkatle emniyet kılavuzunu okuyun lütfen.



- EN** Product description
- DE** Produktbeschreibung
- ES** Descripción del producto
- FR** Description du produit
- RUS** Описание продукта
- PT** Descrição do produto
- PL** Opis produktu
- RO** Descrierea produsului
- TR** Ürün Açıklaması



[02] x 2



[03] x 2

- | | | |
|------------|---|--|
| EN | 1. Wired doorbell
2. Backplate | 3. Cable entry
4. Fixing point |
| FR | 1. Sonnette filaire
2. Plaque arrière | 3. Entrée de câble
4. Points de fixation |
| PL | 1. Przewodowy dzwonek do drzwi
2. Płytką tylną | 3. Wlot przewodu
4. Mocowanie |
| DE | 1. Verkabelte Türklingel
2. Rückplatte | 3. Kabeleingang
4. Befestigungspunkt |
| RUS | 1. Проводной дверной звонок
2. Задняя панель | 3. Ввод кабеля
4. Точка крепления |
| RO | 1. Sonerie de ușă cu fir
2. Șild | 3. Intrare cablu
4. Punct de fixare |
| ES | 1. Timbre con hilos
2. Placa trasera | 3. Entrada del cable
4. Punto de fijación |
| PT | 1. Campainha com fios
2. Placa traseira | 3. Entrada do cabo
4. Ponto de fixação |
| TR | 1. Kablolu Kapı Zili
2. Arka levha | 3. Kablo Girişi
4. Sabitleme Noktası |



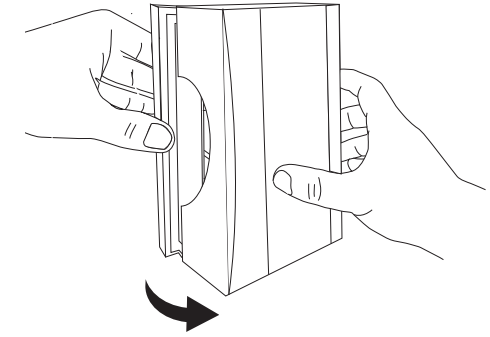
- | | | |
|----------------------------|------------------------------|--|
| EN Before you start | FR Avant de commencer | PL Przed rozpoczęciem użytkowania |
| DE Vor der Nutzung | RUS Перед началом | RO Înainte de prima utilizare |
| ES Antes de empezar | PT Antes de começar | TR Siz başlamadan önce |

- EN**
- For domestic use only.
 - Children or persons unable to use this appliance safely should never use this door chime.
 - Please dispose of packaging responsibly and keep out of reach of children.
- FR**
- Usage domestique uniquement.
 - Les enfants ou les personnes incapables d'utiliser cet appareil en toute sécurité ne devraient jamais utiliser ce carillon.
 - Jeter les emballages de façon responsable et les tenir hors de la portée des enfants.
- PL**
- Wyłącznie do użytku w gospodarstwie domowym.
 - Dzieci i osoby niezdolne do korzystania z tego urządzenia w bezpieczny sposób nigdy nie powinny używać tego dzwonka do drzwi.
 - Opakowanie należy zutylizować w odpowiedni sposób i trzymać poza zasięgiem dzieci.
- DE**
- Nur für den Hausgebrauch.
 - Kinder und Personen, die dieses Gerät nicht sicher bedienen können, dürfen diese Türglocke nicht verwenden.
 - Bitte entsorgen Sie die Verpackung verantwortungsbewusst und bewahren Sie sie außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- RUS**
- Только для бытового использования.
 - Дети или другие лица, которые не могут безопасно эксплуатировать данное устройство, не должны использовать этот дверной звонок.
 - Утилизируйте упаковку надлежащим образом и храните устройство в недоступном для детей месте.
- RO**
- Numai pentru uz casnic.
 - Copiii sau persoanele care nu pot folosi în siguranță acest aparat nu trebuie să utilizeze această sonerie.
 - Eliminați ambalajul la deșeurile în mod responsabil și nu îl lăsați la îndemâna copiilor.
- ES**
- Solo para uso doméstico.
 - Los niños o las personas que no puedan utilizar este aparato de forma segura no deberían usar nunca este pulsador timbre.
 - Deseche el embalaje de forma responsable y manténgalo fuera del alcance de los niños.
- PT**
- Exclusivo para uso doméstico.
 - Crianças ou pessoas sem capacidade para utilizar este aparelho com segurança nunca devem utilizar esta campainha.
 - Elimine a embalagem de forma responsável e mantenha-a fora do alcance das crianças.
- TR**
- Sadece evde kullanıma yöneliktir.
 - Çocuklar veya bu cihazı güvenli şekilde kullanamayacak kişiler bu kapı zilini hiçbir zaman kullanmamalıdır.
 - Lütfen ambalajı bilinçli bir şekilde atın ve çocukların ulaşamayacağı yerde saklayın.

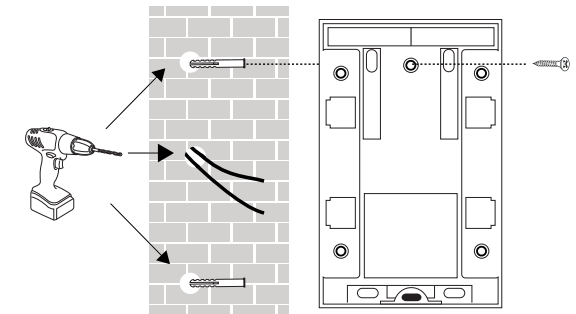


- | | | |
|------------------------|------------------------|----------------------|
| EN Installation | FR Installation | PL Instalacja |
| DE Installation | RUS Установка | RO Instalare |
| ES Instalación | PT Instalação | TR Montaj |

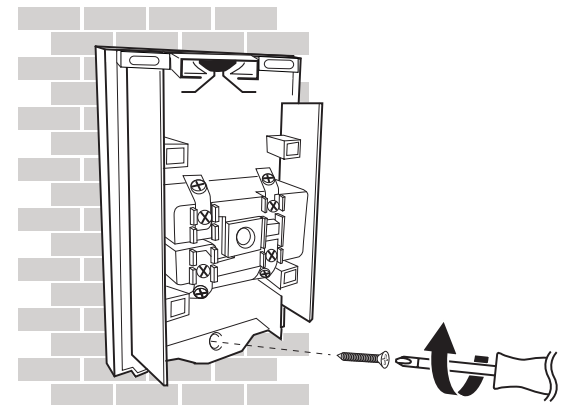
01



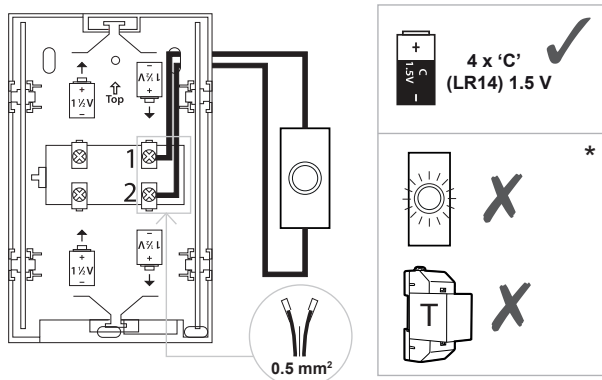
02



03

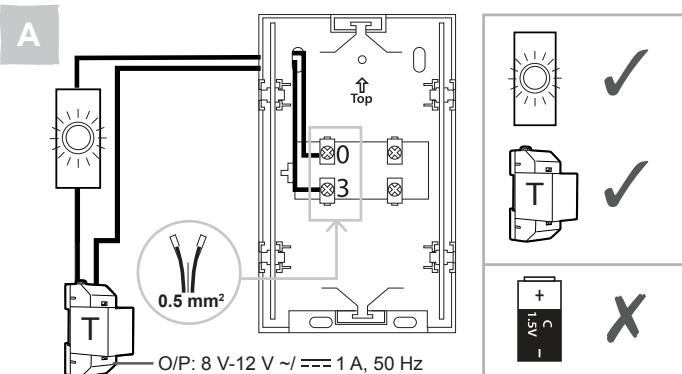


- | | | |
|--------------------------|---------------------------|-----------------------|
| EN Battery fitting | FR Installation des piles | PL Instalacja baterii |
| DE Akkuanchluss | RUS Установка батареек | RO Montarea bateriei |
| ES Colocación de la pila | PT Colocação das pilhas | TR Pil Takma |

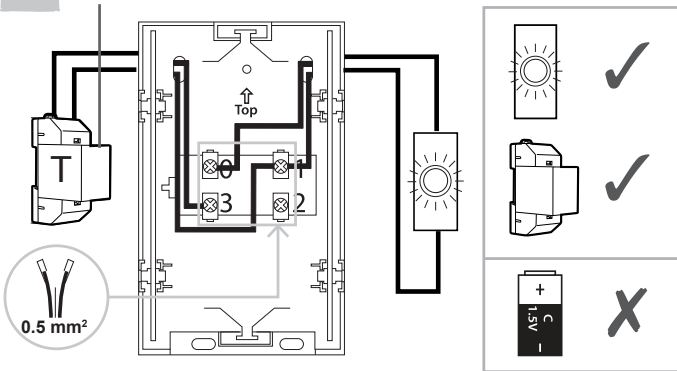


- | |
|---|
| EN * Do not use lighted bell push |
| FR * Ne pas utiliser de bouton lumineux |
| PL * Nie używać przycisku z podświetleniem |
| DE * Verwenden Sie die Klingeltasterbeleuchtung nicht |
| RUS * Не используйте кнопку звонка с подсветкой |
| RO * Nu utilizați un buton luminat |
| ES * No utilice el pulsador de timbre iluminado |
| PT * Não utilize o botão da campainha iluminado |
| TR * İşıklı zil düğmesini kullanmayın |

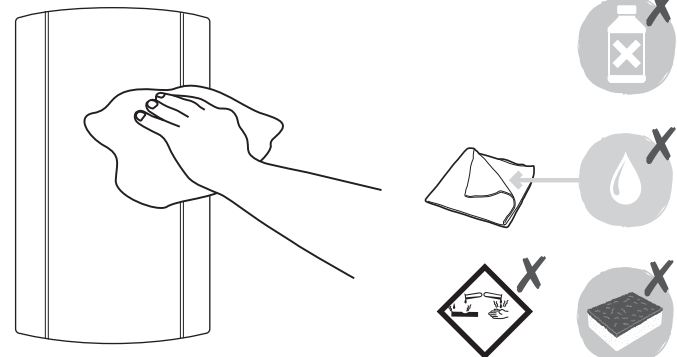
- | | | |
|-------------------------------|-------------------------------------|--|
| EN Transformer Fitting | FR Installation avec transformateur | PL Konfiguracja dla zasilania z transformatora |
| DE Transformatoranschluss | RUS Установка трансформатора | RO Montarea transformatorului |
| ES Conexión del transformador | PT Instalação do transformador | TR Transformatör Takma |



B O/P: 8 V-12 V ~ / - - - 1 A, 50 Hz



- | | | |
|-------------|--------------|----------------|
| EN Care | FR Entretien | PL Pielęgnacja |
| DE Pflege | RUS Уход | RO Îngrijire |
| ES Cuidados | PT Cuidados | TR Bakım |



EN Safety

- The ventilation should not be impeded by covering the ventilation openings with items, such as newspapers, tablecloths, curtains, etc...
- DO NOT allow this product to come into direct contact with heat or a naked flame.
- This equipment is intended for domestic use only.
- The appliance shall not be exposed to dripping or splashing.
- No objects filled with liquids, such as vases, shall be placed on the appliance.
- Keep a minimum distance of 10 cm around the product for sufficient ventilation.
- DO NOT allow children to play with this appliance.
- Use apparatus in moderate climates.
- Warning** - To prevent injury, this apparatus must be securely attached to the wall in accordance with installation instructions.
- Type R1 Device: Device where the first sound note is created by the initial operation of the control and a second note is created on the release of the control.
- The product must be securely fixed to the mounting surface using the screws and wall plugs supplied. The screws and wall plugs supplied are suitable for "masonry" only. Other fixings are not supplied and must be purchased separately.

Battery Warning

- Only the recommended batteries should be used.
- Remove batteries from product when not in use for long periods of time.
- Keep this product out of the reach of small children.
- Store unused batteries in their original packaging.
- Dispose of used batteries responsibly.
- An adult must carry out battery replacement and installation.
- Remove exhausted batteries from this product.
- DO NOT dispose of batteries in a fire, batteries may explode or leak.
- DO NOT short-circuit the battery terminals.
- DO NOT mix used and new batteries.

- DO NOT mix alkaline standard (carbon-zinc), lithium or rechargeable batteries.
- DO NOT use rechargeable batteries in this product.
- DO NOT recharge non-rechargeable batteries.
- DO NOT allow any part to come in contact with heat or a direct flame.
- DO NOT allow water to come into contact with the batteries or wiring.
- Install carefully to prevent any damage to the batteries
- When installing batteries in the battery compartments, ensure the batteries are placed as marked (+) (-).

FR Sécurité

- Les ouvertures de ventilation ne doivent pas être obstruées par des journaux, nappes, rideaux ou autres objets divers.
- NE PAS exposer ce produit directement à la chaleur ou à une flamme nue.
- Cet équipement est destiné à un usage domestique uniquement.
- L'appareil ne doit pas être exposé à des égouttements ou à des éclaboussures.
- Aucun objet rempli de liquides, tel qu'un vase, ne doit être placé sur l'appareil.
- Maintenir une distance minimale de 10 cm autour du produit pour une ventilation suffisante.
- NE PAS autoriser les enfants à jouer avec cet appareil.
- Utiliser l'appareil dans un climat modéré.
- Avvertissement** : pour éviter les blessures, cet appareil doit être solidement fixé au mur conformément aux instructions d'installation.
- Appareil de type R1 : Dispositif où la première note sonore est créée par l'actionnement initial de la commande et la seconde note est créée par le relâchement de la commande.
- Le produit doit être fixé solidement à la surface de montage à l'aide des vis et des chevilles murales fournies. Les vis et chevilles ne conviennent que pour des murs de type pleins. Les autres fixations ne sont pas fournies et doivent être achetées séparément.

Mises en garde concernant les piles

- Utiliser uniquement les piles recommandées.
- Retirer les piles du produit lorsque celui-ci n'est pas utilisé pendant de longues périodes.
- Tenir ce produit hors de la portée des jeunes enfants.
- Ranger les piles non usagées dans leur emballage d'origine.
- Mettre les piles au rebut en agissant de façon responsable.
- Le remplacement et l'installation des piles doivent être effectués par un adulte.
- Retirer les piles usagées du produit.
- NE PAS jeter les piles au feu : celles-ci risqueraient d'exploser ou de fuir.
- NE PAS court-circuiter les bornes de piles.
- NE PAS mélanger des piles neuves et usagées.
- NE PAS mélanger des piles alcalines standard (carbone-zinc), au lithium ou rechargeables.
- NE PAS utiliser de piles rechargeables pour ce produit.
- NE PAS recharger les piles non rechargeables.
- NE PAS exposer les pièces à une source de chaleur ou une flamme directe.
- NE PAS exposer les piles ou les fils à l'eau.
- Installer avec précaution pour éviter tout dommage aux piles
- Lors de l'installation des piles dans le compartiment, veiller à placer les piles selon les indications (+) et (-).

PL Bezpieczeństwo

- Nie należy ograniczać wentylacji poprzez zasłanianie otworów wentylacyjnych przedmiotami takimi jak gazety, obrusy, zasłony itd.
- NIE WOLNO narażać tego produktu na bezpośrednie działanie wysokiej temperatury lub otwartego ognia.
- Ten sprzęt jest przeznaczony wyłącznie do użytku w gospodarstwach domowych.
- Nie narażać urządzenia na kontakt z kapiącą lub przyskającą wodą.
- Na urządzeniu nie należy umieszczać żadnych przedmiotów napełnionych płynami, np. wazonów.
- Należy zachować minimalną odległość 10 cm wokół urządzenia, aby zapewnić odpowiednią wentylację.
- NIE pozwalać dzieciom bawić się urządzeniem.
- Używać urządzenia w klimacie umiarkowanym.
- Ostrzeżenie** – Aby zapobiec obrażeniu ciała, urządzenie musi być pewnie przymocowane do ściany zgodnie z instrukcją montażu.
- Urządzenie typu R1: Urządzenie, w którym pierwszy dźwięk jest generowany po naciśnięciu przycisku, a drugi po jego zwolnieniu.
- Produkt należy przymocować pewnie do powierzchni za pomocą śrub i kołków rozporowych znajdujących się w zestawie. Dostarczone śruby i kołki rozporowe są odpowiednie do stosowania wyłącznie na materiałach murarskich. Mocowania do innych materiałów nie są dostarczane i należy je zakupić oddzielnie.

Ostrzeżenia dotyczące baterii

- Należy używać wyłącznie zalecanych baterii.
- Baterie należy wyjąć z produktu, jeśli nie będzie on używany przez dłuższy czas.
- Trzymać produkt poza zasięgiem małych dzieci.
- Nieużywane baterie należy przechowywać w oryginalnym opakowaniu.
- Zużyte baterie należy zutylizować w odpowiedni sposób.
- Wymiana i montaż baterii muszą być wykonywane przez osobę dorosłą.
- Wyjąć zużyte baterie z produktu.
- NIE WOLNO wrzucać baterii do ognia, ponieważ grozi to wybuchem lub wyciekami.
- NIE WOLNO łączyć biegunów baterii.
- NIE WOLNO stosować jednocześnie zużytych i nowych baterii.
- NIE WOLNO używać jednocześnie standardowych baterii alkalicznych (węglowo-cynkowych), litowo-jonowych i baterii akumulatorowych.
- Do zasilania produktu NIE WOLNO używać baterii akumulatorowych.

- NIE WOLNO ładować baterii nie przeznaczonych do tego celu.
- NIE WOLNO narażać żadnej części na bezpośrednie działanie wysokiej temperatury ani płomieni.
- NIE WOLNO dopuszczać do kontaktu z wodą baterii ani przewodów.
- Baterie należy wkładać ostrożnie, aby zapobiec ich uszkodzeniu.
- Podczas montażu baterii w komorze baterii należy upewnić się, że są one umieszczone zgodnie z oznaczeniami (+) (-).

DE Sicherheit

- Die Belüftung darf nicht dadurch beeinträchtigt werden, dass die Belüftungsöffnungen durch Zeitungen, Tischdecken, Vorhänge usw. blockiert werden.
- Achten Sie darauf, dass das Produkt keinen hohen Temperaturen oder offenem Feuer ausgesetzt wird.
- Dieses Gerät ist nur für den Hausgebrauch vorgesehen.
- Das Gerät darf nicht mit Flüssigkeiten benetzt oder bespritzt werden.
- Es dürfen keine mit Flüssigkeit gefüllten Gegenstände wie Vasen auf dem Gerät abgestellt werden.
- Halten Sie einen Mindestabstand von 10 cm um das Produkt ein, um eine ausreichende Belüftung zu gewährleisten.
- Dieses Gerät ist KEIN Kinderspielzeug.
- Verwenden Sie das Gerät nur in gemäßigten Klimazonen.
- Warnhinweis:** Um mögliche Verletzungen zu vermeiden, muss das Gerät gemäß der Installationsanleitung sicher an der Wand befestigt werden.
- Gerät Typ R1: Gerät, bei dem der erste Signalton durch die erste Betätigung der Taste erzeugt wird, und ein zweiter Signalton, wenn die Taste losgelassen wird.
- Das Produkt muss mit den mitgelieferten Schrauben und Dübeln sicher an der Montageoberfläche befestigt werden. Die mitgelieferten Schrauben und Dübel sind nur für Mauerwerk geeignet. Andere Befestigungselemente sind nicht im Lieferumfang enthalten und müssen separat bestellt werden.

Warnhinweise zum Akku:

- Es sollten nur die empfohlenen Batterien verwendet werden.
- Entfernen Sie die Akkus aus dem Produkt, wenn es längere Zeit nicht benutzt wird.
- Das Produkt außerhalb der Reichweite von kleinen Kindern aufbewahren.
- Bewahren Sie nicht benutzte Batterien in der Originalverpackung auf.
- Verbrauchte Batterien ordnungsgemäß entsorgen.
- Ein Erwachsener muss den Akkuwechsel und die Installation durchführen.
- Entfernen Sie leere Akkus aus dem Produkt.
- Werfen Sie Akkus NICHT ins Feuer. Sie können explodieren oder auslaufen.
- Schließen Sie die Akkupole NICHT kurz.
- Verwenden Sie gebrauchte und neue Akkus NICHT gemeinsam.
- Kombinieren Sie alkalische Standardbatterien (Zink-Kohle) NICHT mit Lithium- und wiederaufladbaren Akkus.
- Verwenden Sie in diesem Produkt KEINE wiederaufladbaren Akkus.
- Versuchen Sie NICHT, nicht wiederaufladbare Akkus erneut aufzuladen.
- Setzen Sie das Produkt NICHT hohen Temperaturen oder offenem Feuer aus.
- Die Akkus und die Verkabelung des Geräts dürfen NICHT mit Wasser in Berührung kommen.
- Führen Sie die Installation sorgfältig durch, um Schäden an den Akkus zu vermeiden.
- Achten Sie beim Einlegen von Akkus ins Akkufach auf die richtige Polarität (+) (-).

RUS Безопасность

- Не блокируйте вентиляционные отверстия такими предметами, как газеты, скатерть, занавески и пр.
- Устройство НЕ должно подвергаться прямому воздействию тепла или открытого пламени.
- Данное устройство предназначено только для бытового использования.
- Не допускайте попадания на устройство капель или брызг.
- Не ставьте на устройство емкости с жидкостями, например вазы и т. п.
- Для обеспечения достаточной вентиляции свободное пространство вокруг устройства должно составлять не менее 10 см.
- НЕ позволяйте детям играть с устройством.
- Используйте изделие в условиях умеренного климата.
- Предупреждение.** Во избежание травм необходимо надежно закрепить устройство на стене в соответствии с инструкциями по установке.
- Устройство типа R1: Устройство воспроизводит первый звуковой сигнал при нажатии на элемент управления и второй звуковой сигнал — при прекращении нажатия на элемент управления.
- Изделие должно быть надежно закреплено на поверхности с помощью прилагаемых винтов и дюбелей. Винты и дюбели, входящие в комплект поставки, подходят только установки на фасад здания. Другие крепления не входят в комплект поставки и приобретаются отдельно.

Предупреждения об использовании батареек

- Используйте только рекомендованные производителем батарейки.
- Извлекайте батарейки, прежде чем убрать изделие на длительное хранение.
- Храните изделие в недоступном для маленьких детей месте.
- Храните новые батарейки в оригинальной упаковке.
- Утилизируйте использованные батарейки надлежащим образом.
- Замена и установка батареек должны выполняться взрослым человеком.
- Не оставляйте использованные батарейки внутри изделия.
- НЕ бросайте батарейки в огонь, так как они могут взорваться или протечь.
- НЕ допускайте короткого замыкания контактов батареек.
- НЕ используйте старые и новые батарейки вместе.
- НЕ используйте щелочные (марганцево-цинковые), литиевые или перезаряжаемые батарейки вместе.
- НЕ используйте перезаряжаемые батарейки в данном изделии.
- НЕ заряжайте обычные батарейки.
- Держите изделие ВДАЛИ от источников тепла или открытого пламени.
- НЕ допускайте попадания воды на батарейки или провода.

- Выполняйте установку с осторожностью, чтобы не повредить батарейки.
- При установке батареек в батарейный отсек соблюдайте полярность (+) и (-) в соответствии с маркировкой.

RO Siguranța

- Ventilația nu trebuie să fie obstrucționată prin acoperirea orificiilor de ventilație cu obiecte, precum ziare, fețe de masă, perdele etc.
- NU îi permiteți produsului să intre în contact direct cu căldura sau cu o flăcăriă directă.
- Acest echipament este destinat numai pentru uz casnic.
- Aparatul nu trebuie expus la picături sau stropiri.
- Pe aparat nu trebuie așezat niciun obiect umplut cu lichide, precum vasele.
- Păstrați o distanță minimă de 10 cm în jurul produsului pentru o ventilație suficientă.
- NU le permiteți copiilor să se joace cu acest produs.
- Utilizați aparatul în climate moderate.
- Avertisment** - Pentru a preveni vătămarea corporală, acest aparat trebuie să fie fixat ferm în perete, conform instrucțiunilor de instalare.
- Dispozitiv de tip R1: Dispozitiv în care primul sunetul generat este creat de operarea inițială a comenzii, iar a doua notă este creată la eliberarea comenzii.
- Produsul trebuie fixat ferm de suprafața de montare, utilizând șuruburile și diblurile furnizate. Șuruburile și diblurile furnizate sunt potrivite numai pentru „zidărie”. Nu sunt furnizate și alte sisteme de fixare; acestea trebuie achiziționate separat.

Avertismente baterie

- Utilizați doar bateriile recomandate.
- Îndepărtați bateriile din produs dacă nu va fi folosit timp îndelungat.
- Nu lăsați produsul la îndemâna copiilor mici.
- Depozitați bateriile nefolosite în ambalajul lor original.
- Eliminați la deșeuri în mod responsabil bateriile uzate.
- Înclocuirea și montarea bateriilor trebuie efectuate de către un adult.
- Scoateți bateriile descărcate din produs.
- NU aruncați bateriile în foc, acestea pot exploda sau prezenta scurgeri.
- NU scurcircuitați bornele bateriei.
- NU amestecați baterii uzate cu baterii noi.
- NU amestecați baterii alcaline standard (zinc-carbon) cu baterii cu litiu sau baterii reîncărcabile.
- NU utilizați baterii reîncărcabile în acest produs.
- NU reîncărcați baterii care nu sunt reîncărcabile.
- NU permiteți contactul niciunei componente cu o sursă de căldură sau cu o flăcăriă directă.
- NU permiteți ca apa să intre în contact cu bateriile sau cablajul.
- Instalați cu atenție, pentru a preveni deteriorarea bateriilor
- Atunci când instalați baterii în compartimentele pentru baterii, asigurați-vă că atj așezat bateriile conform marcajelor (+) (-).

ES Seguridad

- No se debe impedir la ventilación cubriendo las aberturas de ventilación con elementos como periódicos, manteles, cortinas, etc.
- NO permita que el producto entre en contacto directo con llamas o fuentes de calor.
- Este equipo es solo para uso doméstico.
- No se debe exponer el aparato a goteos o salpicaduras.
- No coloque objetos llenos de líquidos, como jarrones, encima del aparato.
- Mantenga una distancia mínima de 10 cm alrededor del producto para conseguir una ventilación adecuada.
- NO deje que los niños jueguen con este aparato.
- Utilice el aparato en climas moderados.
- Advertencia:** Para evitar lesiones, se debe fijar el aparato con firmeza a la pared según lo indicado en las instrucciones de instalación.
- Dispositivo de tipo R1: Dispositivo en el que la primera nota de sonido se emite por la activación inicial del control y una segunda nota se emite al liberar el control.
- El producto debe fijarse firmemente a la superficie de montaje con los tornillos y tacos suministrados. Los tornillos y tacos suministrados son solamente adecuados para mampostería. No se suministra otros tipos de fijaciones; deberán adquirirse por separado.

Advertencias sobre las pilas

- Solo se deben usar las pilas recomendadas.
- Quite las pilas del producto si no lo va a usar durante un período largo de tiempo.
- Mantenga el producto fuera del alcance de niños pequeños.
- Guarde las pilas nuevas en su embalaje original.
- Deseche las pilas usadas de forma responsable.
- Las pilas deberá instalarlas y cambiarlas un adulto.
- Quite las pilas gastadas del producto.
- NO arroje las pilas al fuego; podrían explotar o producirse fugas del líquido.
- NO cortocircuite los terminales de las pilas.
- NO mezcle pilas nuevas con otras ya usadas.
- NO mezcle pilas alcalinas normales (carbono-zinc) con otras recargables ni de litio.
- NO use pilas recargables con este producto.
- NO recargue pilas no recargables.
- NO permita que ninguna parte del producto entre en contacto con llamas directas u otras fuentes de calor.
- NO permita que el agua entre en contacto con las pilas ni el cableado.
- Realice la instalación con cuidado para evitar daños en las pilas
- Al instalar las pilas en sus compartimentos, asegúrese de colocarlas como se indica (+) (-).

PT Segurança

- A ventilação não deve ser impedida ao cobrir as aberturas de ventilação com objetos, tais como jornais, toalhas de mesa, cortinas, etc.
- NÃO permita que este produto entre em contacto direto com calor ou chamas.
- Este equipamento é exclusivo para uso doméstico.
- O aparelho não deve ser exposto a pingos ou salpicos.
- Não devem ser colocados sobre o aparelho quaisquer objetos cheios de líquidos, tais como jarras.
- Mantenha uma distância mínima de 10 cm em torno do produto para garantir que existe ventilação suficiente.
- NÃO permita que as crianças brinquem com este aparelho.
- Utilize o aparelho em climas temperados.
- Aviso** – Para evitar ferimentos, o aparelho tem de ser firmemente fixado à parede em conformidade com as instruções de instalação.
- Dispositivo do tipo R1: Dispositivo no qual a primeira nota acústica é criada pela ativação inicial do controlo e a segunda nota é criada ao libertar o controlo.
- O produto tem de estar firmemente fixado à superfície de montagem utilizando os parafusos e buchas de parede fornecidos. Os parafusos e as buchas de parede fornecidos são adequados apenas para “alvenaria”. Não são fornecidas outras fixações, devendo as mesmas ser adquiridas em separado.

Avisos sobre pilhas

- Devem ser usadas apenas as pilhas recomendadas.
- Retire as pilhas do produto quando este não for utilizado por longos períodos de tempo.
- Mantenha este produto fora do alcance de crianças pequenas.
- Armazene as pilhas não utilizadas na sua embalagem original.
- Elimine as pilhas usadas de forma responsável.
- A substituição e a instalação das pilhas têm de ser efetuadas por um adulto.
- Retire as pilhas gastas deste produto.
- NÃO elimine as pilhas queimando-as, pois podem explodir ou derramar.
- NÃO provoque curtos-circuitos nos terminais das pilhas.
- NÃO misture pilhas novas e usadas.
- NÃO misture pilhas alcalinas padrãoo (carbono-zinco), de lítio ou recarregáveis.
- NÃO utilize pilhas recarregáveis neste produto.
- NÃO recarregue pilhas não recarregáveis.
- NÃO permita que qualquer peça entre em contacto com calor ou chamas diretas.
- NÃO permita que água entre em contacto com as pilhas ou a cablagem.
- Instale cuidadosamente para evitar danos nas pilhas
- Ao instalar as pilhas nos respetivos compartimentos, certifique-se de que as pilhas estão colocadas como indicado (+) (-).

TR Güvenlik

- Gazete, masa örtüsü, perde gibi eşyalar havalandırma açıklıklarını kapatarak havalandırmayı engellemelidir.
- Bu ürünün ısı veya doğrudan alev ile temas etmesine ENGEL OLUN.
- Bu ekipman yalnızca evsel kullanıma yöneliktir.
- Cihaz damlama veya sıçramaya maruz bırakılmamalıdır.
- Vazo gibi sıvıyla dolu nesnelere cihazın üzerine yerleştirilmemelidir.
- Yeterli havalandırma için ürün etrafında minimum 10 cm'lik bir mesafe bırakın.
- Çocukların bu ürünle oynamasına İZİN VERMEYİN.
- Ilıman iklimlerde aparat kullanın.
- Uyarı** - Yaralanmaları önlemek için bu aparat duvara montaj talimatlarına uyarak güvenli bir şekilde takılmalıdır.
- Tip R1 Cihaz: İlk notanın kontrolün başlangıç işleviyle, ikinci notanın da kontrolün serbest bırakılmasıyla oluştuğu cihaz.
- Ürün, temin edilen vidalar ve dübeller kullanılarak montaj zeminine güvenli bir şekilde sabitlenmelidir. Temin edilen vidalar ve dübeller sadece “duvar” için uygundur. Diğer sabitleme parçaları dahil değildir.

Pil Uyarıları

- Yalnızca önerilen piller kullanılmalıdır.
- Ürünün uzun süre kullanılmayacağı durumlarda pilleri üründen çıkarın.
- Bu ürünün küçük çocukların ulaşamayacağı yerde saklayın.
- Kullanılmamış pilleri orijinal ambalajında saklayın.
- Kullanılmış pilleri bilinçli bir şekilde atın.
- Piller, bir yetişkin tarafından değiştirilmeli ve takılmalıdır.
- Boş pilleri bu üründen çıkarın.
- Pilleri ateşe ATMAYIN; piller patlayabilir veya sızıntı yapabilir.
- Pil terminallerine kısa devre YAPTIRMAYIN.
- Kullanılmış ve yeni pilleri bir arada KULLANMAYIN.
- Standart alkalin piller (ginko karbon), lityum veya şarj edilebilir pilleri bir arada KULLANMAYIN.
- Bu üründe şarj edilebilir pil KULLANMAYIN.
- Şarj edilemeyen pilleri ŞARJ ETMEYİN.
- Herhangi bir kısmın ısı veya doğrudan alev ile temas etmesine ENGEL OLUN.
- Pillerin veya kabloların su ile temas etmesini ÖNLEYİN.
- Pillerin zarar görmemesi için pilleri dikkatli bir şekilde takın
- Pilleri pil bölmelerine takarken pillerin (+) (-) işaretlerine uygun olarak takılmasına dikkat edin.



- EN** Technical Data
- DE** Technische Spezifikationen
- ES** Datos técnicos
- FR** Caractéristiques
- RUS** Технические данные
- PT** Dados técnicos
- PL** Dane techniczne
- RO** Date tehnice
- TR** Teknik veriler

	EN	FR	PL	DE	RUS	RO	ES	PT	TR
	Wired Doorbell - 23021KF - 4 x C (LR14), 6 V batteries (not included) OR - 8 V-12 V~ / 1 A, 50 Hz - Temperature: Max 40 °C - 354 g - 10,5 x 5,5 x 17 cm - Max Cable Length: 20 m	Sonnette filaire - 23021KF - 4 piles C (LR14), 6 V batteries (not included) OU - 8 V-12 V~ / 1 A, 50 Hz - Température : Max 40 °C - 354 g - 10,5 x 5,5 x 17 cm - Longueur maximale de câble : 20 m	Przewodowy dzwonek drzwiowy — 23021KF - 4 x baterie C/LR14, 6 V (brak w zestawie) LUB - 8 V-12 V~ / 1 A, 50 Hz - Temperatura: Maks. 40 °C - 354 g - 10,5 x 5,5 x 17 cm - Maksymalna długość przewodu: 20 m	Verkabelte Türklingel – 23021KF - 4 x C (LR14), 6-V-Akkus (nicht im Lieferumfang enthalten) ODER - 8 V-12 V~ / 1 A, 50 Hz - Temperatur: Max. 40 °C - 354 g - 10,5 x 5,5 x 17 cm - Max. Kabellänge: 20 m	Проводной дверной звонок — 23021KF - 4 батареи 6 В типа C (LR14) (не входят в комплект) ИЛИ - 8–12 В~ / 1 А, 50 Гц - Температура: макс. 40 °С - 354 г - 10,5 x 5,5 x 17 см - Макс. длина кабеля: 20 м	Sonerie de ușă cu fir - 23021KF - 4 baterii C (LR14), 6 V (neincluse) SAU - 8 V-12 V~ / 1 A, 50 Hz - Temperatură: Max 40 °C - 354 g - 10,5 x 5,5 x 17 cm - Lungime max. cablu: 20 m	Timbre con hilos - 23021KF - 4 pilas CC (LR14) de 6 V (no incluidas) O - 8 V-12 V~ / 1 A, 50 Hz - Temperatura: Máx. 40 °C - 354 g - 10,5 x 5,5 x 17 cm - Longitud de cable máx.: 20 m	Campinha com fios - 23021KF - 4 pilhas C (LR14) de 6 V (não incluídas) OU - 8 V-12 V~ / 1 A, 50 Hz - Temperatura: Máx. 40 °C - 354 g - 10,5 x 5,5 x 17 cm - Comprimento máx. do cabo: 20 m	Kablolu Kapı Zili - 23021KF - 4 adet C (LR14), 6 V pil (dahil değildir) VEYA - 8 V-12 V~ / 1 A, 50 Hz - Temperatura: Máx. 40 °C - 354 g - 10,5 x 5,5 x 17 cm - Maksimum Kablo Uzunluğu: 20 m
	Direct current (DC Power)	Courant continu (alimentation CC)	Prąd stały (zasilanie DC)	Gleichstrom (DC)	Постоянный ток	Curent continuu (alimentare c.c.)	Corriente continua (CC)	Corrente contínua (alimentação de CC)	Doğru akım (DC Güç)
	Alternating Current (AC power)	Courant alternatif (alimentation CA)	Prąd zmienny (zasilanie AC)	Wechselstrom (AC)	Переменный ток	Curent alternativ (alimentare c.a.)	Corriente alterna (CA)	Corrente alternada (alimentação de CA)	Alternatif Akım (AC güç)
	Apparatus contains a user-replaceable coin/button cell battery.	L'appareil contient une pile bouton remplaçable par l'utilisateur.	Urządzenie zawiera wymienną przez użytkownika baterię pastylkową/guzikową.	Das Gerät enthält eine vom Benutzer austauschbare Knopfzelle.	В устройство установлена сменная батарейка-таблетка.	Aparatul conține o baterie tip monedă/pastilă care poate fi înlocuită de utilizator.	El aparato contiene una pila de botón reemplazable.	O aparelho contém uma pilha tipo botão substituível pelo utilizador.	Cihazda kullanıcı tarafından değiştirilebilen bir düğme pil bulunur.
	This product complies with conformity requirements of the applicable European Regulations or Directives.	Ce produit est conforme aux exigences de conformité des règlements ou directives européennes applicables.	Ten produkt spełnia wymogi zgodności zawarte w odnośnych rozporządzeniach lub dyrektywach unijnych.	In Übereinstimmung mit allen einschlägigen EG-Richtlinienanforderungen.	Соответствие всем требованиям Директивы ЕС.	Acest produs respectă cerințele de conformitate ale reglementărilor sau directivelor europene aplicabile.	Este producto cumple los requisitos de conformidad de los reglamentos o las directivas europeas aplicables.	Este produto está em conformidade com os requisitos das diretivas e regulamentos europeus aplicáveis.	Bu ürün, geçerli Avrupa Tüzüklerinin veya Direktiflerinin uygunluk gerekliliklerine uygundur.
	This product complies with conformity requirements of the applicable UK Regulations.	Les produits électriques usagés ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères. Veuillez utiliser les aménagements spécifiques prévus pour les traiter. Renseignez-vous auprès des autorités locale ou du revendeur pour obtenir la marche à suivre en matière de recyclage.	Zużytych urządzeń elektrycznych nie należy wyrzucać razem z odpadami komunalnymi. Należy oddać je do sklepów Castorama w wyznaczonych miejscach. Wskazówki dotyczące recyklingu można uzyskać od lokalnych władz lub od sprzedawcy.	Elektronik-Altgeräte dürfen nicht als Hausmüll entsorgt werden. Recyceln Sie das Gerät, wenn möglich. Bei Fragen zur umweltgerechten Entsorgung, kontaktieren Sie bitte Ihre Behörde oder einen Händler vor Ort.	Использованные электроприборы нельзя выбрасывать с бытовым мусором. Используйте места для специальной утилизации. Узнайте у местных органов власти или продавцов о правильной переработке	Deșeurile produselor electrice nu trebuie să fie eliminate împreună cu deșeurile menajere. Vă rog să eliminați deșeurile menajere în locurile special amenajate. Contactați autoritățile locale sau magazinul de unde ați achiziționat produsul pentru detalii referitoare la reciclare.	Los productos eléctricos usados no deben incluirse en los desperdicios domésticos. Por favor, utilice las instalaciones a su disposición para un tratamiento específico de los mismos. Pregunte a las autoridades locales o a su minorista cómo puede reciclar.	Os produtos elétricos não devem ser incluídos com os demais detritos domésticos. Por favor, utilize as instruções a sua disposição para um tratamento específico dos mesmos. Pergunte às autoridades locais ou ao seu vendedor como se pode reciclar.	Kullanılmış elektrikli ürünler ve ev atıklarının birlikte atılmaması gerekir. Elektrikli/Elektronik ürünler veya pil içerisinde bulunan bazı kimyasallar sağlığa ve çevreye zararlı olabilir. Tesislerinin bulunduğu yerlerde geri dönüşümünü sağlayınız. Geri dönüşüm tavsiyesi için yerel yetkililer veya satış noktasından bilgi alınız.
xxWyy	xx-year; yy-week of the year	xx-année ; yy-semaine de l'année	xx-rok; yy-tydzien roku	xx-Jahr; yy-Woche im Jahr	xx-год; yy-порядковый номер недели	xx-anul; yy-săptămâna din an	xx-año; yy-semana del año	xx-ano; yy-semana do ano	xx-yıl; yy-yılın haftası

Manufacturer • Fabricant • Producent
Producător • Fabricante:
UK Manufacturer:
Kingfisher International Products Limited,
3 Sheldon Square, London, W2 6PX,
United Kingdom

EU Manufacturer:
Kingfisher International Products B.V.
Rapunburgerstraat 175E
1011 VM Amsterdam
The Netherlands
www.kingfisher.com/products

EN www.diy.com
www.screwfix.com
www.screwfix.ie

To view instruction manuals online,
visit www.kingfisher.com/products
Made in China

FR www.castorama.fr
www.bricodepot.fr

Pour consulter les manuels d'instructions en ligne, rendez-vous sur le site
www.kingfisher.com/products
Fabriqué en RPC

PL www.castorama.pl

Aby zapoznać się z instrukcją obsługi online, odwiedź stronę
www.kingfisher.com/products
Wyprodukowano w ChRL

RUS **Импортер:**
ООО «Касторама РУС»
Дербеневская наб., дом 7, стр. 8,
Россия, Москва, 115114
www.castorama.ru

Изготовитель для России:
Вэньчжоу Баодэ Электрик Ко. Лтд

Адрес:
№188 Секонд Роуд,
Биньхай Сектор, Вэньчжоу
Экономик Девелопмент Зоун

Онлайн-версии руководств по эксплуатации доступны на странице
www.kingfisher.com/products

Срок годности:
Срок службы 24 месяца

EAC Соответствует
техническим
регламентам
Евразийского
таможенного союза.

RO www.bricodepot.ro

Pentru a consulta manualele de instrucțiuni online, vizitați
www.kingfisher.com/products
Fabricat în China

ES www.bricodepot.es

Para consultar los manuales de instrucciones en línea, visite
www.kingfisher.com/products
Fabricado en China

PT www.bricodepot.pt

Para consultar manuais de instruções online, visite
www.kingfisher.com/products
Fabricado na China

TR **İthalatçı Firma:**

KOÇTAŞ YAPI MARKETLERİ TİC. A.Ş.
Taşdelen Mah. Sırm Çelik Bulvarı No:5
34788 Taşdelen/Çekmeköy/İSTANBUL
Tel: +90 216 4300300
Faks: +90 216 4844313
www.koctas.com.tr

Kullanım kılavuzuna internet üzerinden ulaşmak için
www.kingfisher.com/products
adresini ziyaret edin

Yetkili servis istasyonları ve yedek parça temini için aşağıda yer alan Koçtaş Müşteri Hattı ve Koçtaş Genel Müdürlük irtibat bilgilerinden faydalanınız.

KOÇTAŞ MÜŞTERİ HİZMETLERİ
0850 209 50 50
Menşei: Çin